Reithelm
Riding helmet

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual

CE EN1384:2023




DIESER REITHELM IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM REITSPORT GEDACHT!

NOT FOR CYCLING OR MOTOR VEHICLE USE!



INNENFUTTER VON HAND WASCHEN.

HANDWASH FOR THE INNER LINING.

CE EN1384:2023

Der black forest Reithelm wurde in Übereinstimmung mit der PSA Verordnung (EU) 2016/425 unter Anwendung der Norm EN1384:2023 entwickelt, konstruiert und gefertigt.

Zertifiziert durch:
Kiwa Netherlands B.V.
Wilmersdorf 50
Postbus 137
7300 AC Apeldoorn
The Netherlands

Hersteller:
Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG
Hechinger Str. 58 | D - 72406 Bisingen | + 49 7476 9499 - 0
reiten@loesdau.de | www.loesdau.de

Die Konformitätserklärung:
https://l-static.de/Infos/datenblaetter/11849-1.pdf

(EN)
The black forest riding helmet was developed in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 using the EN1384:2023 standard.

Certified by:
Kiwa Netherlands B.V.
Wilmersdorf 50
Postbus 137
7300 AC Apeldoorn
The Netherlands

Manufacturer:
Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG
Hechinger Str. 58 | D - 72406 Bisingen | + 49 7476 9499 - 0
reiten@loesdau.de | www.loesdau.de

The declaration of conformity can be found at
https://l-static.de/Infos/datenblaetter/11849-1.pdf

 (DE) BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH 4

 (EN) PLEASE READ INSTRUCTION CAREFULLY 9

 (FR) LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS 14

 (IT) LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI 19

 (ES) LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE 24

 (PL) PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ 29

 (NL) LEES DE INSTRUCTIE ZORGVULDIG 34

 (DK) LÆS VENLIGST INSTRUKTIONEN GRUNDIGT 39

 (NO) VENNLIGST LES INSTRUKSJONENE NØYE 44

 (SV) DIN ANVÄNDARHANDBOK LAS NOGA 49

Loesdau Join our passion.

www.loesdau.de

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Art. 11849 Reithelm, Type K-48

Dieser Reithelm erfüllt die Norm EN1384:2023 Sicherheitsklasse Kategorie 2.

Ein zertifizierter Helm für den Reitsport. Er ist nicht für andere Sportarten geeignet.

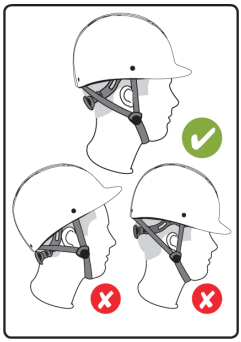
Bitte lesen Sie sich die folgenden Informationen aufmerksam durch, um Ihre Sicherheit bei der Verwendung des Helmes zu gewährleisten. Dieser schützt Sie nur dann vor bestimmten Kopfverletzungen, wenn Sie die Sicherheitshinweise bezüglich Größe und Einstellung des Kinnschutzes beachten.

Dieser Helm muss während des Reitens immer getragen werden. Für einen angemessenen Schutz ist es wichtig, dass der Helm die richtige Größe hat und gut am Kopf sitzt. So bietet er optimalen Komfort und Sicherheit.

Prüfen Sie nach dem korrekten Schließen und Einstellen des Verschlussgurtes immer, ob der Helm nicht zu locker sitzt, nicht zu sehr wackelt und gut mittig auf dem Kopf platziert wurde. Je weniger beweglich der Helm ist, desto besser ist der Schutz.

HINWEISE

Kopfgröße: Die Wahl der richtigen Helmgröße sorgt für maximale Sicherheit. Bitte nehmen Sie sich genügend Zeit und achten Sie auf einen korrekten Sitz. Ein fester Sitz ohne Engegefühl am Kopf ist erstrebenswert. Sobald Sie den Helm eingestellt und geschlossen haben, darf er nicht mehr wackeln oder abnehmbar sein. Speziell bei Kindern ist darauf zu achten, dass der Helm die richtige Größe hat. Zu groß gewählte Helme, in die die Kinder hineinwachsen sollen, können die Schutzwirkung erheblich einschränken.



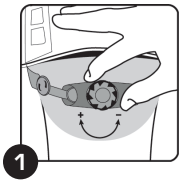
Einstellen des Kinngurtes: Setzen Sie den Helm auf und ziehen Sie den Gurt durch die Schnalle. Ziehen Sie den Gurt, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Öffnen und schließen Sie den Schnellverschluss.

Reinigung und Aufbewahrung: Behandeln Sie den Helm niemals mit aggressiven Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln (Reinigungsbenzin, Azeton, Tri-chlorethylen etc.), Farbe, Kleb-stoffen oder Chemikalien, die der Außenhülle des Helmes schaden können. Nutzen Sie stattdessen Wasser und eine pH-neutrale, milde Seife, bevor Sie ihn langsam trocknen lassen. Behandeln Sie den Verschluss mit dafür geeigneten Pflegeprodukten. Das Innenfutter (100% Polyester) ist herausnehmbar und kann separat bei nicht mehr als 30° gewaschen werden. Bewahren Sie den Helm an einem kühlen & trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf. Vor extremer Hitze und Kälte schützen. Bitte sorgen Sie beim Transport des Helmes für ausreichend Schutz vor Erschütterungen (aller Art). Sollte der Helm einmal fallen, selbst aus geringer Höhe, kann die Oberflächenstruktur zerstört und der Helm somit unbrauchbar werden. Es ist daher ratsam, ihn in einer speziell dafür gepolsterten Hülle zu transportieren, um selbst minimale Beschädigungen zu verhindern.

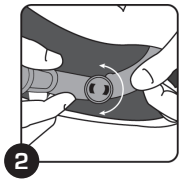
EINSTELLUNG

Drehen Sie das hintere Justierrädchen vor dem Aufsetzen des Helmes solange gegen den Uhrzeigersinn, bis die maximale Weite erreicht ist.

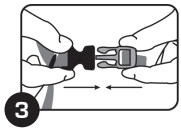
Setzen Sie den Helm auf und passen Sie die Weite an Ihren Kopf an, indem Sie das hintere Justierrädchen nun solange im Uhrzeigersinn drehen, bis der Helm nicht zu fest und nicht zu locker sitzt (Abb. 1).



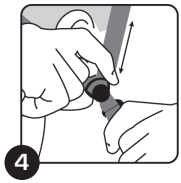
Platzieren Sie den Nackengurt, auf dem sich das hintere Justierrädchen befindet, auf dem Übergang zwischen Kopf und Nacken (Abb. 2). Bewegen Sie den Helm leicht, falls es nicht sofort geklappt hat.



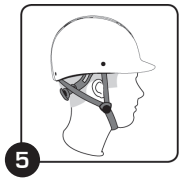
Schließen Sie den Kinngurt, indem Sie die eine Hälfte des Verschlusses in die andere Hälfte des Verschlusses gleiten lassen, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 3). Überprüfen Sie nun durch Ziehen am Gurt, ob der Verschluss wirklich geschlossen ist.



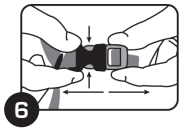
Stellen Sie den Kinngurt so ein, dass der Helm sicher auf Ihrem Kopf sitzt (Abb. 4). Ziehen Sie, falls notwendig, am losen Ende des Kinngurtes, um ihn enger zu stellen.



Überprüfen Sie nach dem Schließen und Einstellen des Kinngurtes, ob Ihre Ohren vom seitlichen Riemendreieck umschlossen werden und ob der Helm zu fest oder zu locker sitzt. Er muss gut und mittig auf Ihrem Kopf sitzen (Abb. 5).



Wenn Sie den Helm abnehmen möchten, drücken Sie das obere und untere Ende der einem Dreizack ähnelnden Hälfte des Verschlusses so zusammen, dass diese aus der anderen Hälfte herausrutscht (Abb. 6).



WARNUNG!

Zur Gewährleistung der maximalen Sicherheit achten Sie auf die richtige Helmgröße. Der Helm ist stets korrekt an die Kopfform anzupassen und ausschließlich gemäß der Anweisungen des Herstellers zu verwenden.

Helme können sich beim Reiten bewegen. Um sicherzustellen, dass der Helm während dem Ritt in seiner Position bleibt, stellen Sie das Haltesystem so ein, dass die Bewegung des Helms auf dem Kopf minimal ist, sowohl von vorne nach hinten als auch von Seite zu Seite.

Helme verringern zwar die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen, aber unter bestimmten Umständen können Verletzungen nicht verhindert werden. Insbesondere sind Helme nicht dafür ausgelegt, den Kopf im Falle einer Quetschung durch ein Pferd zu schützen.

Im Falle eines Sturzes absorbiert dieser Helm einen Teil der beim Sturz freigesetzten Energie durch die Außenschale, die gefütterte Innenseite oder beide. Da bei einem Unfall nicht sichtbare Schäden entstehen können, sollte der Helm danach stets ausgetauscht werden.

Nehmen Sie keine Änderungen am Helm vor. Änderungen, die am Helm oder dem Riemen vorgenommen wurden, können die Sicherheit beeinflussen und den Schutz mindern.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Helm oder seine Bestandteile aufgrund von Gebrauchsspuren oder Abnutzung ersetzt werden müssen.

Die durch diesen Helm gewährleistete Schutzwirkung hängt von der Art des Unfalls ab. Das Tragen eines Helmes schützt nicht in jedem Fall vor tödlichen Unfällen, anhaltender Behinderung oder Verletzungen.

Das Gewicht des Helmes ist wie folgt angegeben:

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



WARNUNG!
Dieser Helm ist ausschließlich zur Verwendung im Reitsport gedacht.

Obwohl er die Anforderungen der CE-Norm EN1384:2023 bestanden hat, kann kein Helm vor sämtlichen Einflüssen schützen. In einigen Situationen können Unfälle schwere Verletzungen oder eine Behinderung verursachen oder sogar zum Tod führen.

Zubehör, das vom Hersteller nicht zugelassen ist, kann die Funktionalität und die Leistung des Reithelmes beeinträchtigen!



ACHTUNG: Veränderungen am Helm, insbesondere die Aufbringung von Lacken, Aufklebern, Reinigungsmittel, Chemikalien und Lösungsmitteln können die Sicherheit Ihres Helmes ernsthaft beeinträchtigen.

In diesem Reithelm sind keine verwendeten Werkstoffe enthalten, die Hauterkrankungen hervorrufen oder gesundheitsschädlich für den Nutzer sind. Wenn bei Nutzer während des Tragens des Reithelms Reaktionen auftreten, sollte der Reithelm nicht weiter verwendet werden!

GEBRAUCHSDAUER

Die maximale Gebrauchsdauer bei richtiger Aufbewahrung und ohne Benutzung beträgt 8 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Aufkleber im Helm). In Abhängigkeit von der Intensität der Nutzung sollten Reithelme aus Sicherheitsaspekten nach 3-5 Jahren ab dem ersten Gebrauch ausgetauscht werden.

GARANTIE

Das Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG gewährt zwei Jahre Garantie auf Material und Herstellung. Die Garantie erstreckt sich NICHT auf normalen Verschleiß oder Abnutzung oder Veränderung am Produkt durch den Kunden oder Schäden, die durch Unfälle oder unsachgemäßem Verbrauch entstanden sind. Zur Prüfung der Gültigkeit von Garantieansprüchen ist der Originalkaufbeleg mit Händlerstempel und Kaufdatum erforderlich.



Bitte entsorgen Sie den Reithelm im Restmüll.



CE Konform



Handwäsche



Nur für den Reitsport



Warnhinweis



Nicht für motorisierte Zweiräder



Im Restmüll entsorgen

Art. 11849 Riding helmet, Type K-48

This helmet is developed according to the standard EN1384:2023, Safety class category 2.

Certified helmet for equestrian activities. This helmet should therefore not be used for other sports.

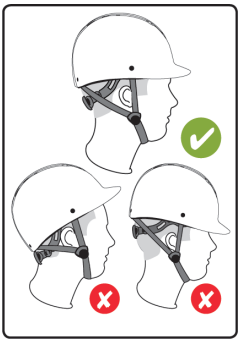
Please read these instructions carefully to ensure your personal protection by using this new helmet. This helmet can protect you from certain degree of head injuries only if you fully respect the instructions regarding its size and chin strap adjustment.

This helmet must be worn at all times during horse riding activity. For adequate protection, it is important that the helmet be sized correctly and fit the head properly to offer optimum comfort and safety.

After properly buckling and adjusting the strap, always check that the helmet is not excessively tight, doesn't move freely back and forth or side to side, and is well seated and centered on the head. The less the helmet can move, the better protection it will provide.

INSTRUCTIONS

Head size: Choosing the right helmet size ensures maximum safety. Please take enough time and make sure it fits correctly. A firm fit without feeling tight on the head is desirable. Once you have adjusted and closed the helmet, it should no longer wobble or be removable. It is especially important for children to make sure that the helmet is the right size. Helmets that are too big and that children are supposed to grow into them can significantly reduce the protective effect.



Adjusting the chin strap: Put the helmet on the head and pull the strap through the buckle. Pull on the strap until perceive a slight resistance. Open and close the quick buckle.

Cleaning and storage: Never treat the helmet with aggressive cleaning agents, solvents (e.g. benzine, acetone, trichlorethylene, etc.) or paints, glues, petrochemicals, which can damage the helmet shell. For cleaning, use neutral PH mild water and soap and let it dry slowly. Maintain chinstrap with specific care products.

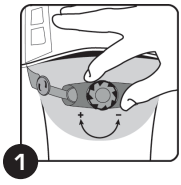
The inner padding (100% polyester) is removable and washable separately at maximum 30 C.

Keep the helmet in a cool & dry place away from direct sunlight. Do not expose it to conditions of extreme cold or heat. During transportation, please be sure to protect the helmet suffciently against possible shock (all). A free fall of the helmet, even at low height, may destroy its structure and thus render it unusable. It is advisable to transport it in a special padded cover to minimize the risk of such damage.

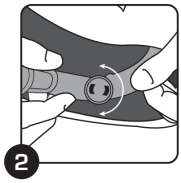
SETTINGS

Before donning, rotate the back dial anti-clockwise until it reaches its widest position.

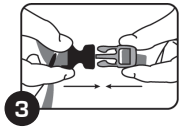
Put on the helmet on your head and adjust the size to the user's head by turning the dial clockwise to tighten and anti-clockwise to loosen (Fig. 1).



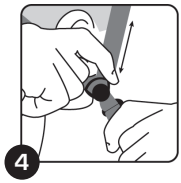
Position the back of the cradle in the nape of the neck, tilting it if necessary (Fig. 2).



Fasten the chin strap by inserting one side of the buckle into the other, until you hear the locking mechanism click shut & the chin strap is fixed under the chin (Fig. 3). Tug strap to ensure that the buckle is securely fastened.



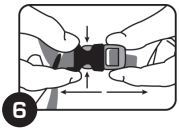
Adjust the length of the neck strap to fit the helmet securely to your head (Fig. 4). Slide the strap loop to hold loose strap in place.



To position the chin strap correctly, adjust the chin strap dividers forward or back until they sit directly under your ears. After buckle is fastened and the chinstrap adjusted, check that the helmet is not extremely tight, does not move freely back and forth or side to side, and that it is well positioned and centered on the head (Fig. 5).



To remove the helmet, release the chin strap by pressing together the tips of the male side of the snap buckle (Fig. 6).



WARNING!

For maximum protection, this helmet must match the shape of your head. The harness must always be properly adjusted and used in accordance with the instructions provided by the manufacturer.

Helmets can move more on your head when riding. In order to ensure that the helmet remains in position during riding, adjust the retention system to ensure that the movement of the helmet on the head is minimal, both for front-to-rear and side-to-side movement.

Whilst helmets reduce the likelihood of injury, in certain circumstances injury cannot be prevented. In particular, helmets are not designed to protect the head in the event of crushing by a horse.

This helmet is designed for absorbing a part of the energy of the blow in the accident by the helmet shell or the protective padding or both. This damage may not be visible, it is therefore necessary to systematically replace the helmet that has been dropped with a shock.

No modification of this helmet shall be made. Changes made to the shell of the helmet or on the chinstrap can have an influence on safety and reduce protective action.

It is important to check if it's necessary to replace the helmet and its components if there are traces of wear and tear. The protection offered by this helmet depends on the circumstances of the accident, wearing of helmet does not always prevent a fatal accident, prolonged disability or injury.

The weight of helmet is indicated at

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



CAUTION!
This helmet is designed only for use in the equestrian activities.

Eventhough it has passed standard CE standard EN1384:2023, but no helmet can protect the rider against all possible influences or a disability. In certain conditions, accidents may cause serious injury or even death.

Accessories not approved by the manufacturer may affect the functionality and performance of the riding helmet! Modifications to the helmet , especially application of paints, stickers, detergents, chemicals and solvents can seriously affect the safety of your helmet.



CAUTION: Modifications to the helmet, in particular the application of paints, stickers, cleaning agents, chemicals and solvents, can seriously impair the safety of your helmet.

This riding helmet does not contain any materials used that cause skin diseases or are harmful to the user's health. If reactions occur in users while wearing the riding helmet, the riding helmet should not be used any further!

DURATION OF USE

The maximum duration of use, with proper storage and without use, is 8 years from the date of production (see sticker inside the helmet). Depending on the intensity of use, riding helmets should be replaced for safety reasons after 3 - 5 years from the first use.

WARRANTY

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG provides a two-year warranty on materials and workmanship. The warranty does NOT cover normal wear and tear or modification to the product by the customer or damage caused by accidents or improper use. The original purchase receipt with dealer stamp and date of purchase is required to verify the validity of warranty claims.



Please dispose of the riding helmet in the residual waste.



CE compliant



Hand wash



For equestrian use only



Warning



Not for motorcycles



Dispose of in residual waste

FR MODE D'EMPLOI

Art. 11849 Casque d'équitation, Type K-48

Ce casque est développé selon la norme EN1384:2023, Classe de sécurité catégorie 2.

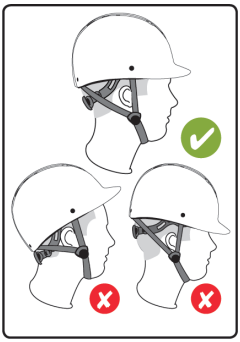
Casque certifié pour les activités équestres. Ce casque ne devrait par conséquent pas être utilisé pour d'autres sports.

Veuillez lire ces instructions attentivement afin d'assurer votre protection personnelle lors de l'utilisation de ce nouveau casque. Ce casque peut vous protéger dans une certaine mesure contre les blessures à la tête seulement si vous respectez pleinement les instructions concernant sa taille et l'ajustement de la mentonnière.

Ce casque doit être porté en permanence durant l'activité équestre. Pour une protection adéquate, il est important que le casque soit ajusté correctement et s'adapte correctement à la tête pour offrir un maximum de confort et de sécurité. Après avoir correctement bouclé et ajusté la sangle, veuillez toujours vérifier que le casque n'est pas excessivement serré, ne bouge pas librement d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre, et qu'il est correctement positionné et centré sur la tête Moins le casque bouge, meilleure sera la protection qu'il offre.

MANUEL D'UTILISATEUR

Taille de la tête : Choisir la bonne taille de casque garantit une sécurité maximale. Veuillez prendre suffisamment de temps et vous assurer qu'il s'adapte correctement. Un ajustement ferme sans sensation de serrage sur la tête est souhaitable. Une fois que vous avez ajusté et fermé le casque, il ne devrait plus vaciller ni être amovible. Surtout pour les enfants, il est important de s'assurer que le casque est de la bonne taille. Les casques trop grands pour que les enfants puissent grandir peuvent limiter considérablement l'effet protecteur.



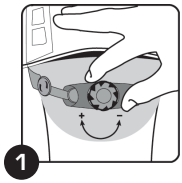
Ajuster la mentonnière : Placez le casque sur la tête et tirez la sangle à travers la boucle. Tirez sur la sangle jusqu'à obtenir une légère résistance. Ouvrez et fermez la boucle à attache rapide.

Nettoyage et stockage : Ne traitez jamais le casque avec des produits de nettoyage agressifs, des solvants (par ex. benzine, acétone, trichloréthylène, etc.) ou des peintures, colles, des produits pétrochimiques, pouvant endommager la coque du casque. Pour le nettoyage, utilisez de l'eau tiède à PH neutre et du savon et laissez sécher lentement. Entretenez la mentonnière avec des produits d'entretien spécifiques. Le rembourrage intérieur (100% polyester) est retirable et lavable séparément à maximum 30 C.

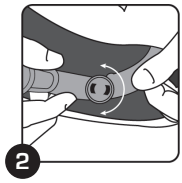
Gardez le casque dans un lieu frais et sec, à l'abri des rayons du soleil. Ne l'exposez pas à des conditions de froid ou de chaleur extrême. Durant le transport, faites en sorte de suffisamment protéger le casque contre de possibles chocs (tous). Une chute libre du casque, même à une basse hauteur, peut détruire sa structure et ainsi le rendre inutilisable. Il est conseillé de le transporter dans une protection spéciale rembourrée pour minimiser le risque d'un tel dommage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant de le revêtir, faites tourner le verso du cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne sa position la plus large.

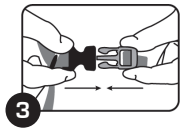


Placez le casque sur votre tête et ajustez la taille à la tête de l'utilisateur en tournant le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer (Fig. 1).

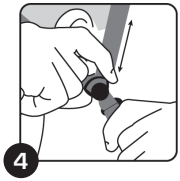


Positionnez l'arrière du support sur la nuque (Fig. 2), inclinez si nécessaire.

Serrez la mentonnière en insérant un côté de la boucle dans l'autre, jusqu'à ce que le mécanisme de fermeture se ferme en claquant et que la mentonnière soit attachée sous le menton. Tirez sur la sangle pour vous assurer que la boucle est correctement serrée (Fig. 3). Ajustez la longueur de la sangle de cou pour que le casque s'adapte bien à votre tête. Faites glisser la boucle de sangle pour faire tenir la sangle détachée en place.



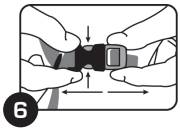
Afin de positionner la mentonnière correctement, ajustez les séparateurs de mentonnière vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce qu'ils soient positionnés juste en dessous de vos oreilles (Fig. 4).



Une fois la boucle attachée et la mentonnière ajustée, vérifiez que le casque ne soit pas extrêmement serré, ne bouge pas librement d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre, et qu'il est correctement positionné et centré sur la tête. (Fig. 5)



Afin de retirer le casque, desserrez la mentonnière en serrant les pointes du côté mâle de la boucle à pression
(Fig. 6).



AVERTISSEMENT !
Pour une protection maximale, ce casque doit épouser la forme de votre tête. Le harnais doit toujours être correctement ajusté et utilisé conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Les casques peuvent bouger davantage sur votre tête lorsque vous montez à cheval. Afin de s'assurer que le casque reste en position pendant la conduite, réglez le système de rétention de manière à ce que le mouvement du casque sur la tête soit minimal, que ce soit d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre.

Bien que les casques réduisent la probabilité de blessures, dans certaines circonstances, les blessures ne peuvent être évitées. En particulier, les casques ne sont pas conçus pour protéger la tête en cas d'écrasement par un cheval.

Ce casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie du coup durant l'accident à travers la coque du casque ou le rembourrage protecteur ou les deux. Ce dommage peut ne pas être visible, il est par conséquent nécessaire de systématiquement remplacer le casque qui est tombé et ayant subi un choc.

Aucune modification ne saurait être apportée à ce casque. Les modifications apportées à la coque du casque ou sur la mentonnière peuvent affecter la sécurité et réduire l'action protective. Il est important de vérifier s'il est nécessaire de remplacer le casque et ses composants en cas de traces d'usure.

La protection offerte par ce casque dépend des circonstances de l'accident, le port du casque n'empêchant pas toujours les accidents mortels, les handicaps prolongés ou les blessures.

Le poids du casque est indiqué comme étant de

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



AVERTISSEMENT !
Ce casque est conçu seulement pour être utilisé dans le cadre d'activités équestres.

Même s'il a satisfait la Norme CE EN1384:2023, aucun casque ne peut protéger le cavalier contre toutes les influences possibles ou un handicap. Dans certaines conditions, des accidents peuvent entraîner des blessures graves ou même la mort.

Les accessoires non autorisés par le fabricant peuvent nuire à la fonctionnalité et aux performances du casque d'équitation ! Les modifications apportées au casque , notamment l'application de vernis, d'autocollants, de produits de nettoyage, de produits chimiques et de solvants, peuvent sérieusement compromettre la sécurité de votre casque.



ATTENTION : Les modifications apportées au casque, notamment l'application de vernis, d'autocollants, de produits de nettoyage, de produits chimiques et de solvants peuvent sérieusement compromettre la sécurité de votre casque.

Ce casque d'équitation ne contient aucun matériau susceptible de provoquer des maladies de la peau ou de nuire à la santé de l'utilisateur. Si l'utilisateur présente des réactions pendant le port du casque, il ne doit plus l'utiliser !

DUREE D'UTILISATION

La durée d'utilisation maximale, si le casque est conservé correctement et n'est pas utilisé, est de 8 ans à partir de la date de production (voir l'autocollant dans le casque). En fonction de l'intensité de l'utilisation, les casques d'équitation devraient être remplacés après 3 à 5 ans à compter de la première utilisation, pour des raisons de sécurité.

GARANTIE

La société Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG accorde une garantie de deux ans sur le matériel et la fabrication. La garantie ne couvre PAS l'usure normale ou la détérioration ou la modification du produit par le client ou les dommages résultant d'accidents ou d'une utilisation inappropriée. Pour vérifier la validité des droits de garantie, la preuve d'achat originale avec le cachet du revendeur et la date d'achat est nécessaire.



Veuillez jeter le casque d'équitation avec les autres déchets.



Conforme à la norme CE



Lavage à la main



Uniquement pour l'équitation



Avertissement



Pas pour les motos



A jeter avec les autres déchets

Art. 11849 Casco per l'equitazione, Type K-48

Questo casco è sviluppato secondo lo standard, EN1384:2023, Classe di sicurezza Categoria 2.

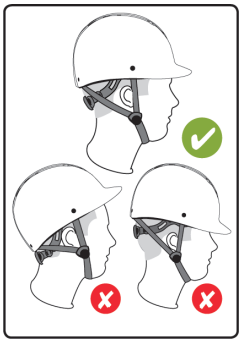
Casco certificato per attività equestri. Questo casco non deve quindi essere utilizzato per altri sport.

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per garantire la propria protezione personale usando questo nuovo casco. Questo casco può proteggere da un certo grado di lesioni alla testa solo se si rispettano pienamente le istruzioni relative alla regolazione delle dimensioni e del sottogola.

Questo casco deve essere indossato in ogni momento durante le attività di equitazione. Per una protezione adeguata, è importante che il casco sia dimensionato correttamente e che si adatti bene alla testa per offrire un comfort e una sicurezza ottimali.

Dopo aver allacciato e regolato correttamente il cinturino (sottogola), controllare sempre che il casco non sia eccessi-vamente stretto, che non si muova liberamente avanti e indietro o da un lato all'altro e che sia ben posizionato e centrato sulla testa. Meno il casco si muove, migliore sarà la protezione da esso offerta.

MANUALE UTENTE



Taglia della testa: La scelta della taglia giusta del casco garantisce la massima sicurezza. Prendetevi il tempo necessario per assicurarvi che calzi correttamente. È auspicabile una vestibilità aderente senza che la testa risulti stretta. Una volta regolato e chiuso, il casco non deve oscillare o staccarsi. Soprattutto per i bambini, assicuratevi che il casco sia della misura giusta. Caschi troppo grandi per la crescita dei bambini possono limitare notevolmente l'effetto protettivo.

Regolazione del sottogola: Mettere il casco sulla testa e tirare il cinturino (sottogola) attraverso la fibbia. Tirare il fibbia fino a percepire una leggera resistenza. Aprire e chiudere la fibbia di sgancio rapido.

Pulizia e stoccaggio: Non trattare mai il casco con detergenti aggressivi, solventi (per esempio benzina), acetone, tricloroetilene, ecc.) o vernici, colle, prodotti petrolchimici, che possono danneggiare

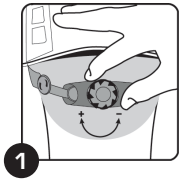
la calotta del casco. Per la pulizia, utilizzare acqua dolce a pH neutro e sapone e lasciare asciugare lentamente. Pulire il sottogola con prodotti di cura specifici. L'imbottitura interna (100% poliestere) è rimovibile e lavabile separatamente a massimo 30 °C.

Tenere il casco in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Non esporlo a condizioni di freddo o calore estremo. Durante il trasporto, assicurarsi di proteggere sufficientemente il casco da eventuali urti (di qualsiasi tipo). Una caduta libera del casco, anche a bassa altezza, può distruggere la sua struttura e quindi renderlo inutilizzabile. Si consiglia di trasportarlo in una speciale copertura imbottita per ridurre al minimo il rischio di tali danni.

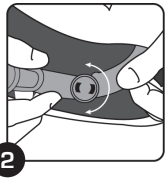
ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di indossarlo, ruotare il quadrante posteriore in senso antiorario fino a raggiungere la posizione più ampia.

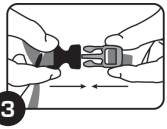
Indossare il casco sulla testa e regolare la misura alla testa dell'utilizzatore girando il quadrante in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare (Fig. 1).



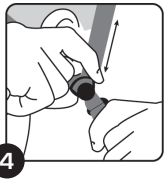
Posizionare la parte posteriore dell'alloggiamento sulla nuca (Fig. 2), inclinandolo se necessario.



Fissare il sottogola inserendo un lato della fibbia nell'altro, finché non scatta in posizione con un clic (Fig. 3). Il meccanismo si chiude a scatto e il cinturino è fissato sotto il mento. Tirare la cinghia per assicurarsi che la fibbia sia ben fissata. Regolare la lunghezza del cinturino (sottogola) per adattare il casco in modo sicuro alla tua testa. Far scorrere l'anello del cinturino per tenerlo allentato in posizione.



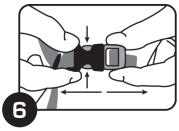
Per posizionare correttamente il sottogola, regolare i divisori del sottogola in avanti o indietro fino a quando non si trovano direttamente sotto le orecchie (Fig. 4).



Dopo aver allacciato la fibbia e regolato il sottogola, controllare che il casco non sia estremamente stretto, che non si muova liberamente avanti e indietro o da un lato all'altro, e che sia ben posizionato e centrato sulla testa (Fig. 5).



Per rimuovere il casco, rilasciare il sottogola premendo insieme le punte del lato maschile della fibbia a sgancio rapido (Fig. 6).



ATTENZIONE!

Per la massima protezione, questo casco deve adattarsi alla forma della tua testa. L'imbracatura deve essere sempre regolata correttamente e utilizzata in confor-mità alle istruzioni fornite dal produttore.

I caschi possono muoversi maggiormente sulla testa quando si monta un cavallo. Per garantire che il casco rimanga in posizione durante la cavalcata, regolate il sistema di ritenzione in modo da assicurare che il movimento del casco sulla testa sia minimo, sia per quanto riguarda il movimento anteriore-posteriore che quello laterale.

Sebbene i caschi riducano la probabilità di lesioni, in alcune circostanze non è possibile evitarle. In particolare, i caschi non sono progettati per proteggere la testa in caso di schiacciamento da parte del cavallo.

Questo casco è progettato per assorbire una parte dell'energia del colpo in caso di incidente dalla calotta del casco o dall'imbottitura di protezione o da entrambi. Questo danno può non essere visibile, è quindi necessario sostituire sistematicamente il casco caduto con un urto.

Non è consentito apportare modifiche al casco. Le modifiche apportate alla calotta del casco o sul sottogola possono pregiudicarne la sicurezza e ridurre la protezione.

È importante verificare se è necessario sostituire il casco e i suoi componenti in presenza di tracce di usura. La protezione offerta da questo casco dipende dalle circostanze dell'incidente. Indossare il casco non sempre protegga da incidenti mortali disabilità o lesioni prolungate.

Il peso del casco è indicato in

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



ATTENZIONE!
Questo casco è progettato solo per l'uso nelle attività di equitazione.

Anche se ha superato lo Norma CE EN1384:2023, nessun casco può proteggere chi lo indossa da tutte le possibili influenze o un impedimento. In certe condizioni, gli incidenti possono causare lesioni gravi o addirittura la morte.

Gli accessori non approvati dal produttore possono compromettere la funzionalità e le prestazioni del casco! Modifiche al casco, in particolare l'applicazione di vernici, adesivi, detergenti, prodotti chimici e solventi possono compromettere seriamente la sicurezza del casco.



ATTENZIONE: Le modifiche al casco, in particolare l'applicazione di vernici, adesivi, detergenti, prodotti chimici e solventi possono compromettere seriamente la sicurezza del casco.

In questo casco da equitazione non sono stati utilizzati materiali che causano malattie della pelle o che sono dannosi per la salute dell'utente. Se si verificano reazioni nell'utente mentre indossa il casco da equitazione, il casco da equitazione non deve essere utilizzato ulteriormente!

DURATA D'USO

La durata massima d'uso, se conservato correttamente e senza utilizzo, è di 8 anni dalla data di produzione (vedi adesivo all'interno del casco). A seconda dell'intensità di utilizzo, i caschi da equitazione dovrebbero essere sostituiti per motivi di sicurezza dopo 3 - 5 anni dal primo utilizzo.

GARANZIA

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG fornisce una garanzia di due anni sui materiali e sulla fabbricazione. La garanzia NON copre la normale usura o la modifica del prodotto da parte del cliente, né i danni causati da incidenti o uso improprio. Per verificare la validità delle richieste di garanzia è necessario lo scontrino originale con timbro del rivenditore e data di acquisto.



Si prega di smaltire il casco da equitazione tra i rifiuti residui.



Conforme alla normativa CE



Lavaggio a mano



Solo per uso equestre



Attenzione



Non per moto



Smaltire nei rifiuti residui

ES INSTRUCCIONES DE USO

Art. 11849, Casco de equitación, tipo K-48

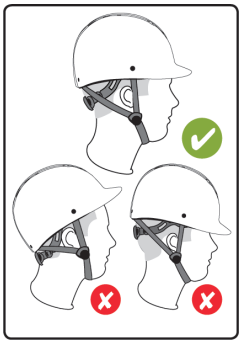
Este casco de equitación cumple la norma EN1384:2023 de clase de seguridad categoría 2.

Es un casco homologado para deportes ecuestres.

No es adecuado para otros deportes. Lea atentamente la siguiente información para garantizar su seguridad al utilizar el casco. Sólo le protegerá de determinadas lesiones en la cabeza si sigue las instrucciones de seguridad relativas a la talla y al ajuste de la mentonera. Este casco debe llevarse siempre puesto durante la conducción. Para una protección adecuada, es importante que el casco sea de la talla correcta y se ajuste bien a la cabeza. Después de abrochar y ajustar correctamente la correa de sujeción, compruebe siempre que el casco no está demasiado flojo, no se tambalea demasiado y está bien centrado en la cabeza. Cuanto menos se mueva el casco, mayor será la protección.

NOTA

Talla de la cabeza: Elegir la talla de casco adecuada garantiza la máxima seguridad. Tómese su tiempo y asegúrese de que se ajusta correctamente. Es deseable un ajuste ceñido sin sensación de opresión en la cabeza. Una vez ajustado y cerrado el casco, no debe tambalearse ni salirse. Sobre todo en el caso de los niños, asegúrese de que el casco es de la talla adecuada. Los cascos demasiado grandes pueden reducir considerablemente el efecto protector.



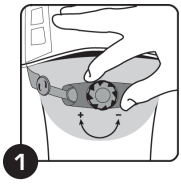
Ajuste de la correa de la barbilla: Póngase el casco y tire de la correa a través de la hebilla. Tire de la correa hasta que note una ligera resistencia. Abra y cierre el cierre rápido.

Limpieza y almacenamiento: No trate nunca el casco con productos de limpieza agresivos, disolventes (gasolina de limpieza, acetona, tricloroetileno, etc.), pintura, adhesivos o productos químicos que

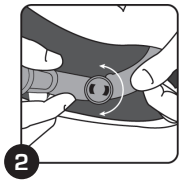
puedan dañar la carcasa exterior del casco. En su lugar, utilice agua y un jabón suave de pH neutro antes de dejar que se seque lentamente. Trate el cierre con productos de cuidado adecuados. El forro interior (100% poliéster) es desmontable y puede lavarse por separado a no más de 30°. Guardar el casco en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa. Protéjalo del calor y el frío extremos. Asegúrese de que el casco está suficientemente protegido de los golpes (de todo tipo) durante el transporte. Si el casco se cae, incluso desde poca altura, la estructura de la superficie puede destruirse y el casco quedar inutilizable. Por lo tanto, es aconsejable transportarlo en una funda especialmente acolchada para evitar incluso daños mínimos.

AJUSTE

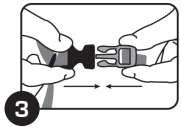
Antes de ponerse el casco, gire la rueda de ajuste posterior en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la anchura máxima; a continuación, póngase el casco y ajuste la anchura a su cabeza girando la rueda de ajuste posterior en el sentido de las agujas del reloj hasta que el casco no quede ni demasiado apretado ni demasiado holgado (fig. 1).



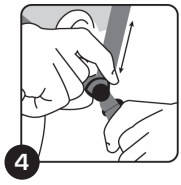
Coloque la correa del cuello, en la que se encuentra la rueda de ajuste posterior, en la transición entre la cabeza y el cuello (fig. 2). Mueva ligeramente el casco si no ha funcionado inmediatamente.



Cierre la correa de la barbilla deslizando una mitad de la hebilla en la otra mitad de la hebilla hasta que oiga un clic (fig. 3). Compruebe ahora que la hebilla está realmente cerrada tirando de la correa.



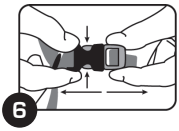
Ajuste la correa de la barbilla para que el casco quede bien asentado sobre la cabeza (fig. 4). Si es necesario, tire del extremo suelto de la correa de la barbilla para apretarla.



Después de cerrar y ajustar la correa de la barbilla, compruebe si sus orejas están rodeadas por el triángulo de la correa lateral y si el casco está demasiado apretado o demasiado flojo. Debe quedar bien asentado y en el centro de la cabeza (fig. 5).



Si desea retirar el casco, presione los extremos superior e inferior de la mitad en forma de tridente del cierre para que se deslice fuera de la otra mitad (fig. 6).



ADVERTENCIA!

Para garantizar la máxima seguridad, asegúrese de llevar el casco de la talla correcta. Ajuste siempre el casco correctamente a la forma de su cabeza y utilícelo únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Los cascos pueden moverse durante la conducción. Para asegurarse de que el casco se mantiene en su posición durante la conducción, ajuste el sistema de retención para minimizar el movimiento del casco en la cabeza, tanto de delante hacia atrás como de lado a lado.

Aunque los cascos reducen la probabilidad de lesiones, en determinadas circunstancias éstas no pueden evitarse. En particular, los cascos no están diseñados para proteger la cabeza en caso de aplastamiento por un caballo.

En caso de caída, el casco absorbe parte de la energía liberada durante la caída a través de la calota exterior, el forro interior o ambos. Dado que pueden producirse daños invisibles en caso de accidente, el casco debe sustituirse siempre después.

No realice ninguna modificación en el casco. Las modificaciones realizadas en el casco o en la correa pueden afectar a la seguridad y reducir la protección.

Compruebe regularmente si el casco o sus componentes necesitan ser sustituidos debido a signos de uso o desgaste.

La protección que ofrece el casco depende del tipo de accidente. El uso del casco no siempre protege contra accidentes mortales, invalidez permanente o lesiones.

El peso del casco se indica a continuación:

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



¡ATENCIÓN!
Este casco está destinado exclusivamente uso en deportes ecuestres.

Aunque ha superado los requisitos de la norma CE EN1384:2023, ningún casco puede proteger contra todas las influencias. En algunas situaciones, los accidentes pueden causar lesiones graves, discapacidad o incluso la muerte.

Los accesorios no homologados por el fabricante pueden perjudicar la funcionalidad y las prestaciones del casco de equitación.



PRECAUCIÓN: Las modificaciones del casco, en particular la aplicación de pinturas, pegatinas, productos de limpieza, productos químicos y disolventes, pueden perjudicar seriamente la seguridad de su casco.

Este casco de equitación no contiene materiales que provoquen enfermedades cutáneas o sean perjudiciales para la salud del usuario. Si el usuario experimenta reacciones mientras lleva puesto el casco, no debe seguir utilizándolo.

VIDA ÚTIL

La vida útil máxima es de 8 años a partir de la fecha de fabricación (véase la pegatina en el casco) si el casco se almacena correctamente y no se utiliza. Dependiendo de la intensidad de uso, los cascos de equitación deben ser reemplazados después de 3 - 5 años desde el primer uso por razones de seguridad.

GARANTÍA.

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co KG concede una garantía de dos años sobre los materiales y la fabricación. La garantía NO cubre el desgaste normal ni las alteraciones del producto por parte del cliente ni los daños causados por accidentes o uso indebido. El recibo de compra original con el sello del distribuidor y la fecha de compra es necesario para verificar la validez de las reclamaciones de garantía.



Por favor, deseche el casco de montar en la basura residual.

CE **Conformidad CE**



Lavar a mano



Sólo para uso ecuestre



Advertencia



No para motos



En los residuos Eliminar

Art. 11849 Kask jeździecki, typ K-48

Ten kask został opracowany zgodnie z normą EN1384:2023, klasa bezpieczeństwa 2.

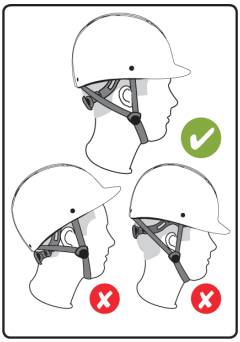
Certyfikowany kask do aktywności jeździeckich. Kask nie powinien być używany do innych sportów.

Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje, aby zapewnić sobie ochronę osobistą podczas korzystania z tego nowego kasku. Ten kask może chronić przed pewnym stopniem obrażeń głowy tylko wtedy, gdy w pełni przestrzegasz instrukcji dotyczących jego rozmiaru i regulacji paska podbródkowego.

Kask musi być noszony przez cały czas podczas jazdy konnej. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, ważne jest, aby kask był prawidłowo dobrany i dopasowany do głowy, aby zapewnić optymalny komfort i bezpieczeństwo.

Po prawidłowym zapięciu i wyregulowaniu paska należy zawsze sprawdzić, czy kask nie jest zbyt ciasny, nie porusza się swobodnie w przód iw tył lub na boki oraz czy jest dobrze osadzony i wyśrodkowany na głowie. Im mniej kask może się poruszać, tym lepszą ochronę zapewnia.

INSTRUKCJE



Rozmiar głowy: Wybór odpowiedniego rozmiaru kasku zapewnia maksymalne bezpieczeństwo. Poświęć wystarczająco dużo czasu i upewnij się, że pasuje prawidłowo. Pożądane jest mocne dopasowanie bez uczucia ucisku na głowie. Po wyregulowaniu i zamknięciu kask nie powinien się już chwiać ani zdejmować. Szczególnie ważne w przypadku dzieci jest upewnienie się, że kask ma odpowiedni rozmiar. Zbyt duże kaski, z których dzieci powinny wyrosnąć, mogą znacznie zmniejszyć efekt ochronny.

Regulacja paska podbródkowego: Załóż kask na głowę i przeciągnij pasek przez klamrę. Pociągnij pasek, aż poczujesz lekki opór. Otwórz i zamknij szybką klamrę.

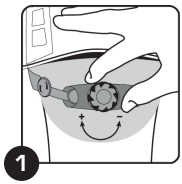
PL

Czyszczenie i przechowywanie: Nigdy nie należy czyścić kasku agresywnymi środkami czyszczącymi, rozpuszczalnikami (np. benzyna, aceton, trójchloroetylen itp.) lub farbami, klejami, substancjami petrochemicznymi, które mogą uszkodzić skorupę kasku. Do czyszczenia należy używać łagodnej wody i mydła o neutralnym pH i pozostawić do powolnego wyschnięcia. Pasek podbródka należy konserwować specjalnymi środkami pielęgnacyjnymi. Wewnętrzna wyściółka (100% poliester) jest wyjmowana i można ją prać oddzielnie w temperaturze maksymalnie 30°C.

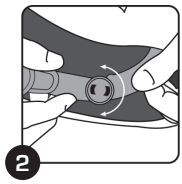
Kask należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie wystawiaj go na działanie ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur. Podczas transportu należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu kasku przed ewentualnymi wstrząsami. Swobodny upadek kasku, nawet z niewielkiej wysokości, może zniszczyć jego strukturę, a tym samym uczynić go bezużytecznym. Zaleca się transportowanie kasku w specjalnym wyściełanym pokrowcu, aby zminimalizować ryzyko takich uszkodzeń.

USTAWIENIA

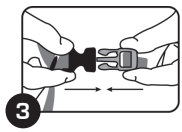
Przed założeniem należy obrócić tylne pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż osiągnie najszerszą pozycję. Załóż kask na głowę i dopasuj rozmiar do głowy użytkownika, obracając pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować (rys. 1).



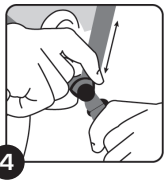
Umieść tylną część kołyski na karku, przechylając ją w razie potrzeby (rys. 2).



Zapnij pasek pod brodą, wsuwając jedną stronę klamry w drugą, aż usłyszysz kliknięcie mechanizmu blokującego, a pasek pod brodą zostanie zamocowany pod brodą (rys. 3). Pociągnij pasek, aby upewnić się, że klamra jest dobrze zapięta.



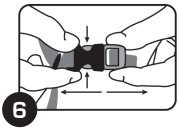
Wyreguluj długość paska na szyję, aby dobrze dopasować kask do głowy (rys. 4). Przesuń pętlę paska, aby przytrzymać luźny pasek na miejscu.



Aby prawidłowo ustawić pasek podbródkowy, należy wyregulować przegrody paska podbródkowego do przodu lub do tyłu, aż znajdą się bezpośrednio pod uszami. Po zapięciu klamry i wyregulowaniu paska podbródka należy sprawdzić, czy kask nie jest zbyt ciasny, czy nie porusza się swobodnie w przód i w tył lub na boki oraz czy jest dobrze ułożony i wyśrodkowany na głowie (rys. 5).



Aby zdjąć kask, zwolnij pasek podbródkowy, naciskając razem końcówki męskiej strony klamry zatrzaskowej (rys. 6).



OSTRZEŻENIE!

Aby zapewnić maksymalną ochronę, kask musi być dopasowany do kształtu głowy. Uprząż musi być zawsze prawidłowo wyregulowana i używana zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta.

Podczas jazdy kask może przesuwać się na głowie. Aby upewnić się, że kask pozostaje na swoim miejscu podczas jazdy, należy wyregulować system mocowania tak, aby ruch kasku na głowie był minimalny, zarówno w przypadku ruchu przód-tył, jak i na boki.

Chociaż kaski zmniejszają prawdopodobieństwo obrażeń, w pewnych okolicznościach nie można im zapobiec. W szczególności kaski nie są przeznaczone do ochrony głowy w przypadku zmiażdżenia przez konia.

Kask jest przeznaczony do pochłaniania części energii uderzenia podczas wypadku przez skorupę kasku, wyściółkę ochronną lub oba te elementy. Uszkodzenie to może nie być widoczne, dlatego konieczna jest systematyczna wymiana kasku, który został upuszczony w wyniku uderzenia.

Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji kasku. Zmiany dokonane w skorupie kasku lub na pasku podbródkowym mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i zmniejszyć działanie ochronne.

PL

Ważne jest, aby sprawdzić, czy konieczna jest wymiana kasku i jego elementów, jeśli widoczne są ślady zużycia. Ochrona zapewniana przez kask zależy od okoliczności wypadku, noszenie kasku nie zawsze zapobiega wypadkom śmiertelnym, długotrwałej niepełnosprawności lub urazom.

Waga kasku jest podana

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



UWAGA!
Ten kask jest przeznaczony wyłącznie do użytku w jeździectwie.

Mimo że przeszedł normę CE EN1384: 2023, żaden kask nie może chronić jeźdźca przed wszystkimi możliwymi wpływami lub niepełnosprawnością. W pewnych warunkach wypadki mogą spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Akcesoria niezatwierdzone przez producenta mogą wpływać na funkcjonalność i wydajność kasku! Modyfikacje kasku, w szczególności stosowanie farb, naklejek, detergentów, chemikaliów i rozpuszczalników, mogą poważnie wpłynąć na bezpieczeństwo kasku.



UWAGA! Modyfikacje kasku, w szczególności stosowanie farb, naklejek, środków czyszczących, chemikaliów i rozpuszczalników, mogą poważnie wpłynąć na bezpieczeństwo kasku.

Ten kask nie zawiera żadnych materiałów powodujących choroby skóry lub szkodliwych dla zdrowia użytkownika. Jeśli u użytkownika wystąpią reakcje podczas noszenia kasku, nie należy go dalej używać!

CZAS UŻYTKOWANIA

Maksymalny okres użytkowania, przy prawidłowym przechowywaniu i nieużywaniu, wynosi 8 lat od daty produkcji (patrz naklejka wewnątrz kasku). W zależności od intensywności użytkowania kaski jeździeckie powinny być wymieniane ze względów bezpieczeństwa po 3-5 latach od pierwszego użycia.

GWARANCJA

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG udziela dwuletniej gwarancji na materiały i wykonanie. Gwarancja NIE obejmuje normalnego zużycia lub modyfikacji produktu przez klienta ani uszkodzeń spowodowanych wypadkami lub niewłaściwym użytkowaniem. Oryginalny paragon zakupu z pieczątką sprzedawcy i datą zakupu jest wymagany do weryfikacji ważności roszczeń gwarancyjnych.



Prosimy o wyrzucenie kasku do odpadów resztkowych.



Zgodność z normami CE



Pranie ręczne



Tylko do użytku jeździeckiego



Ostrzeżenie



Nie dla motocykli



Usunąć do odpadów resztkowych

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Art. 11849 Rijhelm, Type K-48

Deze cap is ontwikkeld overeenkomstig de norm EN1384:2023, Veiligheidsklasse Categorie 2.

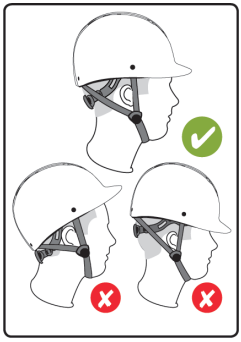
En is goedgekeurd voor gebruik door ruiters. De cap is daarom niet bedoeld voor gebruik bij andere soorten sporten.

Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door ter verzekering van uw eigen veiligheid als u de cap draagt. Deze cap beschermt u alleen tegen hoofdletsels als u de aanwijzingen over de maat en de verstelbare kinriem opvolgt.

Draag de cap steeds tijdens het paardrijden. Om een voldoende mate van bescherming te bieden moet u de correcte maat van de cap kiezen. De cap moet goed zitten om optimaal comfort en veiligheid te bieden.

Controleer na de correcte afstelling en sluiting van de kinriem of de cap niet te strak zit of niet gemakkelijk kan verschuiven en dat hij recht op het hoofd zit. Hoe minder de cap kan verschuiven, hoe beter deze zal beschermen.

TIPS



Maat van de cap: De juiste helmmaat kiezen zorgt voor maximale veiligheid. Neem de tijd en zorg ervoor dat de helm goed past. Een goede pasvorm zonder een strak gevoel op het hoofd is wenselijk. Zodra je de helm hebt afgesteld en gesloten, mag hij niet wiebelen of loskomen. Let er vooral bij kinderen op dat de helm de juiste maat heeft. Helmen die te groot zijn voor kinderen om in te groeien, kunnen het beschermende effect aanzienlijk beperken.

Afstelling van de kinriem: Zet de cap op en haal de riem door de gesp. Trek de riem aan tot u een lichte weerstand voelt. De snelsluiting openen en sluiten. Helmen die te groot zijn voor kinderen om in te groeien, kunnen het beschermende effect aanzienlijk verminderen.

Schoonmaken en bewaren: De cap nooit schoon-maken met agressieve middelen, oplosmiddelen (bijv. benzine, aceton, trichloorethyleen, etc.) en niet schilderen. Vermijd het gebruik van

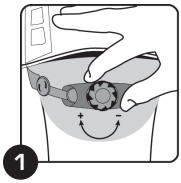
lijmen of petrochemische producten die de structuur van de cap kunnen aantasten. Maak de cap schoon met een sopje van zeep met een neutrale PH-waarde en laat de cap aan de lucht drogen. Voor de kinriem zijn er speciale onderhoudsproducten verkrijgbaar. De binnenhelm (100% polyester) is uitneembaar en kan apart worden gewassen op 30 °C.

Bewaar de cap op een droge en koele plek zonder direct zonlicht. De cap niet blootstellen aan extreem lage of hoge temperaturen. Voorkom schokken en stoten als u de cap meeneemt in een auto. Als u de cap laat vallen, ook van een lage hoogte, kan dit de structuur beschadigen en de cap is niet meer bruikbaar. Het is raadzaam de cap mee te nemen in een speciale gevoerde tas om het risico van dit soort beschadigingen te minimaliseren.

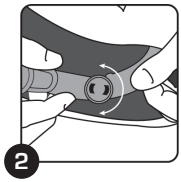
AANPASSEN

Voordat u de cap opzet, moet u eerst de knop aan de achterkant naar links draaien totdat de grootste opening is bereikt.

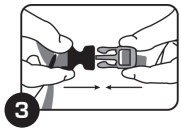
Zet de cap op en stel de maat af door de knop naar rechts of naar links te draaien tot de cap goed zit (Fig. 1).



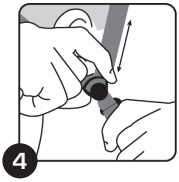
Stel het nekgedeelte af, verschuif het enigszins als dit nodig is (Fig. 2).



Sluit de kinriem door de riem door de gesp te halen totdat hij dicht klikt en de riem onder de kin sluit (Fig. 3). Trek aan de riem om te controleren dat de gesp gesloten is.



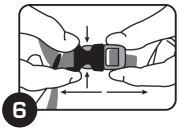
Pas de maat van het nekgedeelte aan zodat de helm goed om het hoofd sluit. Steek het losse uiteinde van de riem door de lus om het vast te zetten (Fig. 4).
Voor een correcte positie van de kinriem, moet u de verdeelstukken naar voren of achteren schuiven tot ze recht onder de oren zitten.



Controleer, als de gesp gesloten is en de kinriem is afgesteld, of de cap niet te strak zit, niet kan verschuiven en dat deze goed om het hoofd sluit (Fig. 5).



Om de helm af te zetten, moet u de kinriem losmaken door de beide uiteinden van de gesp in te drukken (Fig. 6).



WAARSCHUWING!

Voor een maximale bescherming moet de cap goed om het hoofd sluiten. Het harnas van de cap moet steeds goed afgesteld zijn en worden gebruikt volgens de aanwijzingen van de fabrikant. De cap is ontworpen om een deel van de energie van een val te absorberen. Deze energie wordt geabsorbeerd door de structuur van de cap en de beschermende binnenhelm of door beide. Hoewel dit soms niet zichtbaar is, kan cap kan daarbij beschadigd raken. De cap moet daarom na een val steeds worden vervangen.

Helmen kunnen tijdens het paardrijden meer bewegen op uw hoofd. Om ervoor te zorgen dat de helm tijdens het rijden op zijn plaats blijft, moet het bevestigingssysteem zo worden afgesteld dat de beweging van de helm op het hoofd minimaal is, zowel voor bewegingen van voren naar achteren als van opzij naar achteren.

Hoewel helmen de kans op letsel verminderen, kan letsel in bepaalde omstandigheden niet worden voorkomen. Met name zijn helmen niet ontworpen om het hoofd te beschermen in geval van verplettering door een paard.

Er mag niets worden veranderd aan deze cap. Veranderingen van de structuur van de cap of de kinriem zijn van invloed op de beschermende werking. Het is belangrijk na te gaan of de cap en onderdelen ervan aan vervanging toe zijn als ze tekenen van slijtage vertonen.

De mate van bescherming die de cap biedt, is afhankelijk van de omstandigheden van het ongeval en niet altijd kan de cap bescherming bieden tegen de fatale gevolgen, langdurige invaliditeit of andere letsels van een ongeval.

Het gewicht van de cap wordt aangeduid met

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



WAARSCHUWING!
Deze cap is uitsluitend bedoeld voor de paardensport.

Deze cap is gecertificeerd overeenkomstig de CE-norm EN1384:2023. Toch kan een cap een ruiter niet in alle gevallen of een belemmering bescherming bieden. In bepaalde gevallen kan een ongeval tot ernstig letsel leiden of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen de functionaliteit en prestaties van de helm nadelig beïnvloeden! Aanpassingen aan de helm, met name het aanbrengen van verf, stickers, reinigingsmiddelen, chemicaliën en oplosmiddelen kunnen de veiligheid van je helm ernstig in gevaar brengen.



LET OP: Wijzigingen aan de helm, in het bijzonder het aanbrengen van verf, stickers, reinigingsmiddelen, chemicaliën en oplosmiddelen kunnen de veiligheid van je helm ernstig in gevaar brengen.

Er zijn geen materialen gebruikt in deze rijhelm die huidziekten veroorzaken of schadelijk zijn voor de gezondheid van de gebruiker. Als er reacties optreden bij gebruikers tijdens het dragen van de rijhelm, mag de rijhelm niet verder worden gebruikt!

GEBRUIKSDUUR

De maximale gebruiksduur, mits correct en zonder gebruik opgeslagen, is 8 jaar vanaf de productiedatum (zie sticker aan de binnenkant van de helm). Afhankelijk van de gebruiksintensiteit moeten rijhelmen om veiligheidsredenen na 3 tot 5 jaar na het eerste gebruik worden vervangen.

GARANTIE

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG geeft twee jaar garantie op materiaal en productie. De garantie geldt NIET voor normale slijtage of wijzigingen aan het product door de klant of schade veroorzaakt door ongelukken of onjuist gebruik. De originele aankoopbon met dealerstempel en aankoopdatum is vereist om de geldigheid van garantieclaims te verifiëren.



Gooi de helm bij het restafval.



CE-conform



Met de hand wassen



Alleen voor ruiters



Waarschuwing



Niet voor motorfietsen



Bij het restafval doen

Art. 11849 Ridehjelm, Type K-48

Denne hjelm er udviklet i henhold til standarden, EN1384:2023, Sikkerhedsklasse Kategori 2.

Certificeret hjelm til rideaktiviteter. Denne hjelm bør derfor ikke bruges til andre sportsgrene.

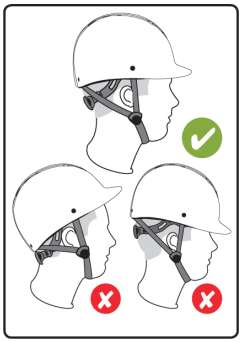
Læs venligst disse anvisninger omhyggeligt for at sikre din personlige beskyttelse ved brug af denne hjelm. Denne hjelm kan beskytte dig mod en vis grad af hovedskader udelukkende hvis du fuldt ud følger anvisninger vedrørende dens størrelse og justering af hageremmen.

Denne hjelm skal altid bæres ved rideaktivitet. For at opnå tilstrækkelig beskyttelse er det vigtigt, at hjelmen har den rigtige størrelse og passer til hovedet for at give optimal komfort og sikkerhed.

Efter at have spændt og justeret remmen korrekt skal du altid tjekke, at hjelmen ikke er for stram, ikke bevæger sig frit frem og tilbage eller fra side til side samt at den sidder godt og centreret på hovedet. Jo mindre hjelmen kan bevæge sig, jo bedre beskyttelse vil den give.

TIPS

Hovedstørrelse: At vælge den rigtige hjelmstørrelse giver maksimal sikkerhed. Tag dig god tid og sørg for, at den passer korrekt. En tæt pasform uden at føles stram på hovedet er ønskelig. Når du har justeret og lukket hjelmen, må den ikke vakle eller falde af. Især for børn skal du sørge for, at hjelmen har den rigtige størrelse. Hjelme, der er for store til, at børn kan vokse i dem, kan begrænse beskyttelseseffekten betydeligt.



Justering af hageremmen: Sæt hjelmen på hovedet og træk remmen gennem spændet. Træk i remmen, indtil du mærker en lille modstand. Åbn og luk spændet.

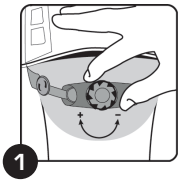
Rengøring og opbevaring: Anvend aldring stærke rengøringsmidler, opløsningsmidler (fx rensebenzin, acetone, trichlorethylen osv.) eller maling, lim, petrokemikalier, som kan beskadige hjelmens skal. Til rengøring anvendes neutralt PH-mildt vand og sæbe og lad den tørre langsomt. Vedligehold hageremmen med særlige plejeprodukter.

Den indvendige foring (100% polyester) kan tages ud og vaskes separat ved maks. 30 C.

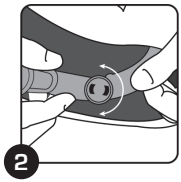
Opbevar hjelmen på et køligt og tørt sted væk fra direkte sollys. Udsæt den ikke for forhold med ekstrem kulde eller varme. Under transport skal du sikre dig at hjelmen er tilstrækkeligt beskyttet mod mulige stød (alle). Hvis hjelmen udsættes for et frit fald, selv fra lav højde, kan det ødelægge dens struktur og dermed gøre den uanvendelig. Det anbefales at transportere den med et specielt polstret betræk for at minimere risikoen for en sådan skade.

JUSTERING

Før du tager på, skal du dreje den bagerste drejeknap mod uret, indtil den når den bredeste position.

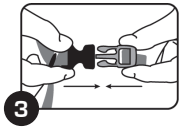


Tag hjelmen på dit hoved og juster størrelsen til brugerens hoved ved at dreje knappen med uret for at stramme og mod uret for at løsne (Fig. 1).

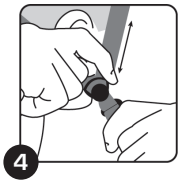


Placer bagsiden af støtten i nakken og vip den efter behov (Fig. 2).

Fastgør hageremmen ved at indsætte den ene side af spændet i den anden, indtil du hører låsemekanismen (Fig. 3).



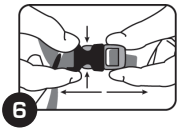
klikke og hageremmen er fastgjort under hagen. Træk i remmen for at sikre, at spændet ordentlig lukket. Juster nakkestroppens længde, så den holder hjelmen fast på dit hoved. Skub remholderen for at holde den løse rem på plads (Fig. 4). For at placere hageremmen korrekt skal du justere hageremmens fordelere frem eller tilbage, indtil de sidder lige under dine ører.



Efter at spændet er lukket og hageremmen justeret, skal du tjekke, at hjelmen ikke sidder for stram, ikke kan bevæge sig frit frem og tilbage eller fra side til side samt at den sidder godt placeret og centreret på hovedet (Fig. 5).



For at fjerne hjelmen skal du løsne hageremmen ved at trykke spidserne af trykspændets ene del sammen (Fig. 6).



ADVARSEL!

For maksimal beskyttelse skal denne hjelm passe til dit hoveds form. Remmen skal altid justeres korrekt og bruges i overensstemmelse med anvisningerne fra producenten.

Hjelme kan bevæge sig mere på hovedet, når du rider på en hest. For at sikre, at hjelmen forbliver i sin position under ridning, skal du justere fastholdelsessystemet, så hjelmens bevægelse på hovedet er minimal, både for bevægelse fra for til bagud og fra side til side.

Selv om hjelme reducerer sandsynligheden for skader, kan skader under visse omstændigheder ikke undgås. Især er hjelme ikke beregnet til at beskytte hovedet i tilfælde af, at en hest knuser det.

Denne hjelm er designet til at absorbere en del af kraften fra slaget i tilfælde af en ulykke gennem hjelmens skal eller den beskyttende polstring eller begge dele. Denne skade er måske ikke synlig, er det derfor nødvendigt regelmæssigt at udskifte hjelmen, der er blevet tabt med et slag til følge.

Der må ikke foretages ændringer af denne hjelm. Ændringer foretaget i skallen af hjelmen eller på hageremmen kan have indflydelse på sikkerheden og reducere den beskyttende virkning.

Det er vigtigt at tjekke, om det er nødvendigt at udskifte hjelmen og dens dele, hvis der er spor af slid. Beskyttelsen, som denne hjelm giver, afhænger af omstændighederne ved ulykken, brug af hjelm forhindrer ikke altid en dødsulykke, langvarig invaliditet eller skade.

Hjelmens vægt er angivet ved

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



ADVARSEL!
Denne hjelm er kun designet til brug ved rideaktiviteter.

Selvom den overholder CE-standard EN1384:2023 kan ingen hjelm beskytte rytteren mod alle mulige påvirkninger eller en hindring. Under visse forhold kan ulykker forårsage alvorlige kvæstelser eller endda dødsfald.

Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, kan forringe ridehjelmens funktionalitet og ydeevne! Ændringer på hjelmen, især påføring af maling, klistermærker, rengøringsmidler, kemikalier og opløsningsmidler, kan have alvorlig indflydelse på din hjelms sikkerhed.

OBS: Ændringer af hjelmen, især påføring af maling, klistermærker, rengøringsmidler, kemikalier og opløsningsmidler, kan forringe hjelmens sikkerhed alvorligt.

Der er ikke anvendt materialer i denne ridehjelm, som forårsager hudsygdomme eller er skadelige for brugerens helbred. Hvis der opstår reaktioner hos brugere, mens de bærer ridehjelmen, bør ridehjelmen ikke bruges mere!

BRUGSTID

Den maksimale brugstid, når hjelmen opbevares korrekt og uden brug, er 8 år fra produktionsdatoen (se mærkat inde i hjelmen). Afhængigt af brugsintensiteten bør ridehjelme af sikkerhedsmæssige årsager udskiftes efter 3-5 år fra første brug.

GARANTI

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG yder to års garanti på materialer og fremstilling. Garantien dækker IKKE normal slitage eller ændringer af produktet foretaget af kunden eller skader forårsaget af ulykker eller forkert brug. Den originale kvittering med forhandlerens stempel og købsdato er påkrævet for at verificere gyldigheden af garantikrav.



Bortskaf venligst ridehjelmen i restaffaldet.



CE-kompatibel



Vaskes i hånden



Kun til brug ved ridning



Advarsel



Ikke til motorcykler



Bortskaffes i restaffald

NO BRUKSANVISNING

Art. 11849 Ridehjel, Type K-48

Hjelmen er utviklet i henhold til standard, EN1384:2023, Sikkerhetsklasse kategori 2.

Sertifisert hjelm for rideaktiviteter. Denne hjelmen skal derfor ikke brukes til andre typer sport.

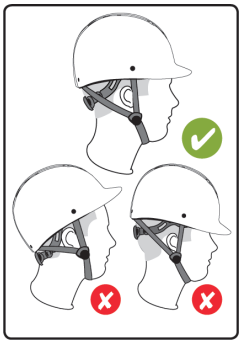
Vi ber deg lese disse instruksjonene nøye for å sikre at bruk av denne hjelmen bidrar til å beskytte deg. Denne hjelmen kan til en viss grad beskytte deg fra hodeskader, men kun hvis du tar hensyn til instruksjonene vedrørende hjelmens størrelse og justering av hakestroppen.

Denne hjelmen må til enhver tid være på under rideaktivitet. For å få tilstrekkelig beskyttelse er det viktig at hjelmen er korrekt innstilt og at den sitter godt på hodet slik at den gir optimal komfort og sikkerhet.

Etter at stroppen er skikkelig festet og justert må du alltid kontrollere at hjelmen ikke er for stram, at den ikke beveger seg fritt frem og tilbake eller til siden og at den sitter godt og sentrert på hodet. Jo mindre hjelmen beveger seg, dess bedre beskyttelse vil den gi.

LEGGE MERKE TIL

Hodestørrelse: Å velge riktig hjelmstørrelse gir maksimal sikkerhet. Ta deg god tid og sørg for at den sitter riktig. Det er ønskelig at hjelmen sitter godt uten å føles trang på hodet. Når du har justert og lukket hjelmen, må den ikke vingle eller løsne. Spesielt for barn er det viktig at hjelmen har riktig størrelse. Hjelmer som er for store for barn å vokse i, kan begrense beskyttelseseffekten betraktelig.



Justering av hakestroppen: Sett hjelmen på hodet og dra stroppen gjennom spennen. Dra stroppen inntil du kjenner litt motstand. Åpne og lukk spennen.

Rengjøring og lagring: Du må aldri behandle hjel-men med sterke rengjøringsmidler, løsemidler (f.eks. bensin, aceton, triklor-etylen, osv.) eller maling, lim, petrokjemikalier, som kan skade hjelmskallet. Til rengjøring skal du bruke vann og såpe med mild ph-verdi og la den tørke sakte. Vedlikehold hakestroppen

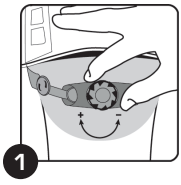
med spesielle pleieprodukter. Den innvendige foringen (100% polyester) er avtagbar og kan vaskes separat på maksimalt 30 °C. Oppbevar hjelmen på et tørt, mørkt og kjølig sted. Den må ikke utsettes for ekstrem kulde eller varme. Under transport må du sørge for at hjelmen er tilstrekkelig beskyttet mot mulig støt (alle typer).

Hvis hjelmen faller, selv fra lav høyde, kan sammenstøtet ødelegge hjelmens struktur og føre til at den blir ubrukelig. Det er anbefalt å transportere den i en spesiell polstret beholder for å minimere risiko for slik skade.

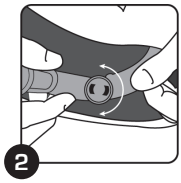
Å JUSTERE

Før du tar den på deg, drei den bakre skiven mot klokken til den når sin bredeste posisjon.

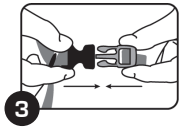
Ta hjelmen på hodet og juster størrelsen etter brukerens hode ved å vri skiven med klokken for å stramme og mot klokken for å løsne (Fig. 1).



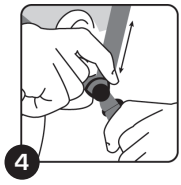
Plasser baksiden mot nakken, vipp den om nødvendig (Fig. 2).



Fest hakestroppen ved å føre en side av spennen inn i den andre inntil du hører låsemekanismen (Fig. 3).



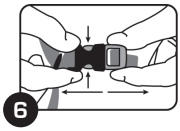
klikker i lås og hakestroppen er festet under haken. Dra lett i stroppen for å sikre at spennen er festet skikkelig. Juster lengden på hakestroppen for å stramme hjelmen sikkert mot hodet. Dra i løkken på stroppen for å feste den løse delen av stroppen (Fig. 4). For å plassere hakestroppen korrekt å du justere hakestroppens fester fremover eller bakover inntil de sitter like under ørene dine.



Etter spennen er festet og hakestroppen er justert må du kontrollere at hjelmen ikke er ekstremt stram, ikke beveger seg fritt frem og tilbake eller fra side til side, og at den er godt plassert og sentrert på hodet (Fig. 5).



For å ta av hjelmen må du løsne hakestroppen ved å trykke sammen tuppene på hann-delen av klips- spennen (Fig. 6).



ADVARSEL!

For maksimal beskyttelse må denne hjelmen passe til hodeformen din. Stroppen må alltid være riktig justert og brukes i henhold til de instruksjoner som er gitt av produsenten.

Hjälmarna kan röra sig mer på hovedet når du rytter på en hest. For att det till att hjälmen förblir på plats under ridningen ska du justera fast system så att hjälmens rörelse på hovedet er minimal, både når det gjelder bevegelser fra fram till bak og fra sida till sida.

Hjälmar reduserer sannolikheten for skador, men under visse forhold kan skade skader. Spesielt er en hjelmar integrert utformet for å beskytte hovedet på det som er av en fart.

Hjelmen er utformet slik at hjelmskallet, eller den beskyttende polstringen, eller begge, skal absorbere deler av energien fra trykket i ulykken. Denne skaden er ikke alltid synlig, det er derfor nødvendig å erstatte hjelmen systematisk etter at den har falt eller fått sammenstøt.

Hjelmen skal ikke modifiseres på noen måte. Endringer på hjelmskallet eller på hakestroppen kan påvirke sikkerhet og redusere beskyttelsesevnen. Det er viktig å kontrollere om det er nødvendig å erstatte hjelmen og dens komponenter

hvis det er tegn på slitasje.

Beskyttelsen denne hjelmen kan gi avhenger av omstendigheter rundt ulykken, å bære hjelmen vil ikke alltid kunne forebygge en fatal ulykke, langvarig funksjonshemming eller skade.

Hjelmens vekt er

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



ADVARSEL!
Hjelmen er utformet kun for bruk i ridesport.

Selv om den har bestått CE-standard EN1384:2023, kan ingen hjelm beskytte rytteren mot alle mulige påvirkninger eller et hinder. Under visse forhold kan ulykker forårsake alvorlig skade og til og med død.

Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, kan forringe ridehjelmens funksjonalitet og ytelse! Modifikasjoner på hjelmen, spesielt påføring av maling, klistremerker, rengjøringsmidler, kjemikalier og løsemidler, kan ha alvorlig innvirkning på hjelmens sikkerhet.



OBS: Endringer på hjelmen, spesielt påføring av maling, klistremerker, rengjøringsmidler, kjemikalier og løsemidler, kan forringe hjelmens sikkerhet alvorlig.

Det er ikke brukt materialer i denne ridehjelmen som forårsaker hudsykdommer eller er helseskadelige for brukeren. Hvis det oppstår reaksjoner hos brukeren mens han/hun bruker ridehjelmen, skal ridehjelmen ikke brukes mer!

BRUKSTID

Maksimal brukstid, ved korrekt lagring og uten bruk, er 8 år fra produksjonsdato (se klistremerke på innsiden av hjelmen). Avhengig av bruksintensiteten bør ridehjelmer av sikkerhetsgrunner byttes ut etter 3-5 år fra første gangs bruk.

GARANTI

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG gir to års garanti på materialer og produksjon. Garantien dekker IKKE normal slitasje eller endringer på produktet utført av kunden, eller skader forårsaket av ulykker eller feil bruk. Den originale salgskvitteringen med forhandlerens stempel og kjøpsdato er nødvendig for å verifisere gyldigheten av garantikrav.



Vennligst kast ridehjelmen i restavfallet.



CE-kompatibel



Vaskes for hånd



Kun til bruk ved ridning



Advarsel



Ikke for motorsykler



Kastes i restavfallet

Art. 11849 Ridhjälm, Type K-48

Den här hjälmen är utvecklad i enlighet med standarden EN1384:2023, Säkerhetsklass Kategori 2.

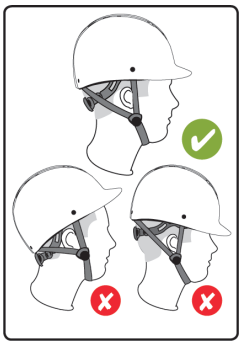
Certifierad hjälm för ridaktiviteter. Den här hjälmen ska därför inte användas för andra sporter.

Läs de här instruktionerna noga för att säkerställa ditt personliga skydd med den här nya hjälmen. Den här hjälmen kan skydda dig från en viss nivå av huvud-skador, enbart om du fullständigt följer instruktionerna gällande storlek och just ering av hakrem.

Den här hjälmen måste alltid bäras under ridaktiviteter. För adekvat skydd är det viktigt att hjälmen är rätt dimensionerad och passar huvudet ordentligt för att erbjuda optimal komfort och säkerhet.

Efter att ha knäppt fast och justerat remmen ordentligt, kontrollera alltid att hjälmen inte sitter för tajt, inte rör sig fritt fram och tillbaka eller från sida till sida och att den sitter väl och är centrerad på huvudet. Ju mindre hjälmen kan röra sig, desto bättre skydd kan den ge.

LÄGGA MÄRKE TILL



Huvudstorlek: Att välja rätt hjälmstorlek ger maximal säkerhet. Ta god tid på dig och se till att den sitter rätt. En åtsittande passform utan att det känns trångt på huvudet är önskvärt. När du har justerat och stängt hjälmen får den inte vingla eller lossna. Särskilt för barn är det viktigt att se till att hjälmen är i rätt storlek. Hjälmar som är för stora för att barn ska kunna växa i dem kan begränsa skyddseffekten avsevärt.

Justering av hakrem: Placera hjälmen på huvudet och dra remmen genom spän-net. Dra i remmen tills ett lätt motstånd möts. Öppna och stäng snabbspännet.

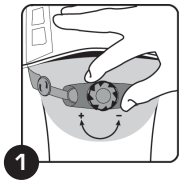
Rengöring och förvaring: Utsätt aldrig hjälmen för aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel (t.e.x. bensin, aceton, triklor-etylen etc.) eller färg, lim, petrokemikalier, som kan skada hjälmens skal. För rengöring, används neutralt pH-milt vatten och tvål och låt den torka långsamt. Behandla hakremmen med specifika produkter. Den inre

stoppningen (100% polyester) är avtagbar och tvättas separat på högst 30 grader.

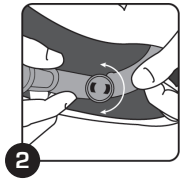
Förvara hjälmen på en sval och torr plats utan påverkan av direkt solljus. Utsätt den inte för extremt kalla eller varma förhållanden. Under transport, se till att skydda hjälmen särskilt mot möjliga stötar (alla). Ett fritt fall för hjälmen, även från låg höjd, kan förstöra dess struktur och göra den obrukbar. Det rekommenderas att hjälmen transporteras i ett särskilt vadderat skydd för att minska risken för skador.

INSTÄLLNINGAR

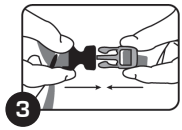
Innan hjälmen tas på, vrid den bakre ratten moturs tills den når sitt bredaste läge. Placera hjälmen på huvudet och anpassa storleken efter huvudet genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att lossa (Bild 1).



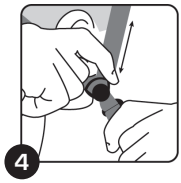
Placera baksidan av hjälmen i nacken, luta den vid behov (Bild 2).



Fäst hakremmen genom att föra in ena sidan av spännet i den andra tills du hör låsmekanismen klicka och hakremmen fästs under hakan. Dra i remmen för att se till att spännet sitter ordentligt (Bild 3). Justera längden på nackremmen så att hjälmen sitter säkert på ditt huvud. Dra i remmens ögla för att hålla den lösa remmen på plats.



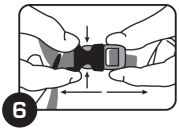
För att placera hakremmen korrekt, justera hakband-savdelarna framåt eller bakåt tills de sitter direkt under öronen (Bild 4).



Efter att spännet är fastsatt och hakremmen justerad, kontrollera att hjälmen inte är extremt åtdragen, inte rör sig fritt fram och tillbaka eller från sida till sida och att den är välplacerad och centrerad på huvudet (Bild 5).



För att ta av hjälmen, lossa hakremmen genom att trycka ihop spetsarna på hansidan av snäppspännet (Bild 6).



VARNING!

För maximalt skydd måste den här hjälmen matcha formen på ditt huvud. Selen måste alltid vara korrekt justerad och användas i enlighet med instruktionerna från tillverkaren.

Hjälmarna kan röra sig mer på huvudet när du rider på en häst. För att se till att hjälmen förblir på plats under ridningen ska du justera fästsystemet så att hjälmens rörelse på huvudet är minimal, både när det gäller rörelser från fram till bak och från sida till sida.

Hjälmar minskar sannolikheten för skador, men under vissa omständigheter kan skador inte förhindras. I synnerhet är hjälmar inte utformade för att skydda huvudet om det krossas av en häst.

Den här hjälmen är konstruerad för att absorbera en del av energin från slaget vid en olycka av hjälmens skal eller skyddsfodret eller båda. Denna skada kanske inte syns, varför det är viktigt att systematiskt byta ut hjälmen om den tappats vid en stöt.

Inga ändringar får göras på hjälmen. Ändringar som görs på skalet på hjälmen eller på hakremmen kan påverka säkerheten och minska skydds-funktionen. Det är viktigt att kontrollera om hjälmen och dess komponenter måste bytas om det finns spår av förslitning.

Skyddet som hjälmen ger beror på omständigheterna av olyckan, då användningen av hjälmen inte alltid förhindrar en dödsolycka, långvarigt handikapp eller skada.

Vikten på hjälmen anges enligt

Art. 11849, Type K-48

S: 48 - 52 cm: 450 ± 20 g

S: 51 - 54 cm: 500 ± 20 g

M: 55 - 59 cm: 530 ± 20 g



VARNING!
Den här hjälmen är endast konstruerad för att använda vid ridaktivi-teter.

Även om den uppfyller CE-standard EN1384:2023, kan ingen hjälm kan skydda ryttaren mot alla möjliga risker eller ett hinder. Under vissa förhållanden kan olyckor orsaka allvarlig skada eller till och med dödsfall.

Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren kan försämra ridhjälmens funktion och prestanda! Modifieringar av hjälmen, särskilt applicering av färger, klistermärken, rengöringsmedel, kemikalier och lösningsmedel kan allvarligt påverka säkerheten hos din hjälm.



OBSERVERA: Ändringar på hjälmen, i synnerhet applicering av färg, klistermärken, rengöringsmedel, kemikalier och lösningsmedel kan allvarligt försämra hjälmens säkerhet.

Det finns inga material som används i denna ridhjälm som orsakar hudsjukdomar eller är skadliga för användarens hälsa. Om reaktioner uppstår hos användare som bär ridhjälmen, ska ridhjälmen inte användas längre!

ANVÄNDNINGSTID

Vid korrekt förvaring och utan användning är den maximala användningstiden 8 år från tillverkningsdatumet (se klistermärket inuti hjälmen). Beroende på användningsintensitet bör ridhjälmar av säkerhetsskäl bytas ut efter 3 - 5 år från första användningstillfället.

GARANTI

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co.KG lämnar två års garanti på material och tillverkning. Garantin täcker INTE normalt slitage eller modifiering av produkten av kunden eller skador orsakade av olyckor eller felaktig användning. Originalkvittot med återförsäljarens stämpel och inköpsdatum krävs för att verifiera giltigheten av garantianspråk.



Kasta ridhjälmen i restavfallet.

CE-kompatibel



Tvättas för hand



Endast för användning inom hästsport



Varning för



Inte för motorcyklar



Släng i restavfallet

blackFOREST
by Loesdau

Loesdau Join our passion.
Loesdau

Pferdesporthaus Loesdau GmbH & Co. KG
Hechinger Str. 58 | D - 72406 Bisingen | + 49 7476 9499 - 0
reiten@loesdau.de | www.loesdau.de